

TABLE DES MATIÈRES

Wendy AYRES-BENNETT et Thomas M. RAINSFORD	
Introduction	7

PREMIÈRE PARTIE

ÉTAT DES LIEUX

Thomas M. RAINSFORD	
Sur la disparition de l'enclise en ancien français	21

Richard INGHAM	
L'ancien français dialectal. Une comparaison du marquage du genre grammatical en anglo-normand et en wallon oriental	45

Julia ALLETSGRUBER	
Une contribution à l'histoire du français écrit. L'étude des <i>scriptae</i> médiévales de l'Est	61

Jaroslav ŠTICHAUER	
La dérivation suffixale nominale en français préclassique et classique. Quelques pistes de réflexion	77

Magali SEIJIDO	
Les questions syntaxiques chez les remarqueurs du XVII ^e siècle. Quel apport ?	93

Gilles SIOUFFI	
Sentiment de la langue et histoire de la langue.	
Quelques propositions	111
Joseph REISDOERFER	
Lexicographie diachronique du gallo-roman	
et philologie électronique	127
Andres Max KRISTOL	
Dialectologie synchronique et diachronie, disciplines	
complémentaires. Ce que les études dialectales en synchronie	
peuvent apporter à la linguistique diachronique	137

DEUXIÈME PARTIE

MÉTHODOLOGIE

Christiane MARCHELLO-NIZIA	
L'importance spécifique de l'« oral représenté »	
pour la linguistique diachronique	161
Aude WIRTH-JAILLARD	
Histoire et histoire du français.	
Pour une approche interdisciplinaire	
des sources médiévales non littéraires	175
Cendrine PAGANI-NAUDET	
La langue des grammairiens est-elle une langue exemplaire ? . . .	187
Agnès STEUCKARDT	
Les dictionnaires anciens :	
de l'informatisation à l'épistémologie	199
Corinne FÉRON	
<i>N (être) censé / réputé X</i> dans les dictionnaires monolingues	
(fin du xvii ^e -xxi ^e siècles)	215

Valentina BISCONTI	
La langue française et son histoire dans les dictionnaires du XIX ^e siècle. Comment évaluer les méthodes du passé?	233
Sabine LEHMANN	
Cohésion et cohérence discursives en diachronie. Mise au point et perspectives	253

TROISIÈME PARTIE
APPROCHES THÉORIQUES

Mairi McLAUGHLIN	
La traduction comme source de changements linguistiques dans l'histoire de la langue française	273
Claire BADIOU-MONFERRAN	
Grammaticalisation <i>vs</i> Pragmaticalisation. Bref retour sur les éléments d'un débat	289
Thomas VERJANS	
« Système de possibilités » et changement linguistique	305
Peter KOCH	
Phases et charnières. Modéliser l'histoire de la langue (élaboration – standardisation – coiffure – régression)	321
Bibliographie	357
Index des noms	395
Index des notions	403
Résumés des contributions.	411